



# NEWS RELEASE

---

**FOR IMMEDIATE RELEASE**

**CONTACT:**

María Peinado,  
Public Health Information Officer  
Imperial County Public Health  
Department  
[mariapeinado@co.imperial.ca.us](mailto:mariapeinado@co.imperial.ca.us)

**DATE:** Tuesday, August 29, 2017

**PHONE:** (442) 265-1348

## **County Prepares to Participate in the California Health Interview Survey this Fall**

*The survey is the largest of its kind in the nation.*

El Centro, CA – The Imperial County Public Health Department announced today that the California Health Interview Survey will be administered in Imperial County once again this year. The California Health Interview Survey, or CHIS, is a telephone survey conducted annually on various health topics. The survey interviews households throughout California. It was first conducted in 2001 and is the largest of its kind in the nation. The information collected gives researchers, community members, and public agencies a clear picture of the current health and health needs for counties across the state.

“We encourage all residents who are contacted by CHIS to participate in this survey,” stated Danila Vargas, Interim Director for the Imperial County Public Health Department. “The data collected by this survey is valuable not only to public health but to other county agencies, non-profits and elected officials.”

In 2016, the Imperial County Board of Supervisors, on the recommendation of Supervisor Ryan Kelley, voted to support expanding the California Health Interview Survey in the county. Last fall, the survey was expanded to include additional respondents who reside in the north end of the County given that it is an area with few confirmed phone numbers. It is important to understand the needs of the individuals in that area of the County and establish a baseline of health information for those living near the Salton Sea.

This year the survey will be extended once again and questions will be added to the survey county-wide to gather more information from households about air quality and respiratory health. Supervisor Ryan Kelley stated, “We want to make sure that Imperial County residents have a chance to be included in this effort and have an opportunity to share information about their health, in particular about their respiratory health and air quality issues in their neighborhoods. This survey provides valuable information for our community about our community.”

**--more--**

To make sure there is a representative sample of the households in Imperial County, the survey uses an address-based sample. It is important to note that participants are selected randomly and not every household will be asked to participate. For households without confirmed phone numbers, letters will be mailed to let residents know about the survey. Residents will receive a short form asking for contact information to allow CHIS to contact the household and conduct the telephone survey. Local Public Health Department staff and other volunteers will be assisting by visiting households to ensure that a valid working telephone number is available for the survey. The visits will be conducted primarily in the evenings and weekends starting in early September and continuing through the month of November. No other personal information will be collected by public health staff and volunteers.

The local teams will be preparing by participating in an in-person training conducted by CHIS, and recruiters will need to complete an online training related to research standards. In addition, team members will wear identification badges.

For additional information regarding the CHIS, individuals are encouraged to visit the CHIS official website at [www.californiahealthsurvey.org](http://www.californiahealthsurvey.org) or contact the Epidemiology Program at 442-265-1353 or email [paulakriner@co.imperial.ca.us](mailto:paulakriner@co.imperial.ca.us) For information on volunteer opportunities please contact Denise Andrade by Friday, September 1<sup>st</sup> at 442-265-1479.

###

**Find us on Facebook, follow us on Twitter**





# COMUNICADO

---

**PARA DIFUSION INMEDIATA**

**CONTACT:**

María Peinado,  
Oficial de Información Pública  
Departamento de Salud Pública del  
Condado Imperial  
[mariapeinado@co.imperial.ca.us](mailto:mariapeinado@co.imperial.ca.us)

**FECHA:** martes 29 de agosto del 2017

**TELEFONO:** (442) 265-1348

## **El Condado se Prepara para Participar en la Encuesta de Salud de California este Otoño**

*La encuesta es la más grande de su clase en la nación.*

El Centro, CA – El Departamento de Salud Pública del Condado Imperial anuncio hoy que la Encuesta de Salud de California se administrara de nuevo en el Condado Imperial este año. La Encuesta de Salud de California, o *CHIS* por sus siglas en inglés, es una encuesta que se lleva a cabo por teléfono cada año y cubre varios temas relacionados a la salud. La encuesta se administra por teléfono a hogares a través del estado de California. Fue conducida por primera vez en el 2001 y es la más grande de su clase en la nación. La información que se colecciona le ofrece a investigadores, miembros comunitarios y agencias públicas una representación más clara del estado de salud y necesidades vinculadas a la salud de los condados en todo el Estado.

“Le pedimos a los residentes que son contactados por CHIS que participen en la encuesta,” comento Danila Vargas, Directora Interina del Departamento de Salud Pública del Condado Imperial. “Los datos coleccionados por esta encuesta tienen un gran valor no solo para personal de salud pública sino para otras agencias condales y sin fines de lucro, así como oficiales electos.”

En el 2016, la Junta de Supervisores del Condado Imperial, bajo la recomendación del Supervisor Ryan Kelley, votaron para expandir la encuesta en el condado. El otoño anterior, la encuesta fue expandida para incluir participantes adicionales que residen en la parte norte del Condado ya que es un área con pocos números telefónicos confirmados. Es importante comprender las necesidades de personas en esa parte del Condado y así establecer datos de referencia relacionados a la salud para personas que viven cerca del *Salton Sea*.

Este año la encuesta será extendida nuevamente y se agregaran preguntas a la encuesta para reunir más información de las personas acerca de la calidad de aire y salud respiratoria. El Supervisor Ryan Kelley comento, “Queremos asegurar que

-- más—

los residentes del Condado Imperial puedan ser incluidos en este esfuerzo y cuenten con la oportunidad de compartir información sobre su salud, en particular la salud respiratoria y temas de calidad de aire en sus vecindarios. Esta encuesta nos ofrecerá información de mucho valor para nuestra comunidad sobre nuestra comunidad.”

Para asegurar una muestra representativa de los hogares en el Condado Imperial, la encuesta utiliza una muestra basada en domicilios. Es importante mencionar que los participantes son seleccionados al azar y no todos los hogares recibirán una llamada. Los hogares que no tienen números confirmado, recibirán una carta para informarles de la encuesta. Además, los residentes recibirán un breve formulario pidiendo información de contacto para permitir que CHIS se comunique con los habitantes del hogar para que puedan participar en la encuesta. El personal del Departamento de Salud Pública y otros voluntarios estarán ayudando con el esfuerzo, visitando hogares para asegurar que existe un numero valido donde los encuestadores se puedan comunicar. Las visitas tomara lugar mayormente por las tardes y los fines de semana empezando a principios de septiembre y continuando hasta el mes de noviembre. El personal de salud pública y otros voluntarios no coleccionaran otros datos personales.

Los equipos locales serán capacitados por personal de CHIS y los voluntarios tendrán que completar una capacitación en línea relacionada a normas de investigación. Además, miembros de los equipos tendrán que utilizar gafetes de identificación.

Para mayores informes sobre CHIS, las personas pueden visitar la página oficial de CHIS en [www.californiahealthsurvey.org](http://www.californiahealthsurvey.org) o comunicarse con el Programa de Epidemiología al 442-265-1353 o por correo electrónico con [paulakriner@co.imperial.ca.us](mailto:paulakriner@co.imperial.ca.us) Para mayores informes acerca de las oportunidades de prestar su servicio como voluntario favor de comunicarse al 442-265-1479 con Denise Andrade a más tardar el viernes 1 de septiembre.

###

**Find us on Facebook, follow us on Twitter**

